

## WAIVER AND RELEASE OF ALL CLAIMS

*Please read this form carefully and be aware that when you have registered or registering your minor child/children/ward(s) for participation in and attending Portland Lithuanian Heritage School „Atžalynas“ hereinafter referred to as “school”, you will be waiving and releasing all claims for injuries your minor child/children/ward(s) might sustain arising out of participating in and attending the school and any associated program(s).*

I recognize and I agree to assume the full risk of any injuries, damages or loss regardless of severity which my minor child/children/wards(s) may sustain as a result of attending and/or participating in any and all activities connected with or associated with the school and any such program(s). I agree to waive and relinquish all claims I or my minor child/children/ward(s) may have as result of participating in and attending the school and any associated program(s) against Portland Lithuanian Heritage School „Atžalynas“ and its officers, agents, servants and employees. I do hereby fully release and discharge the school and its officers, agents, servants and employees from any and all claims from injuries, damages or loss which I or my minor child/children/ward(s) may have or which may accrue to me or minor child/children/ward(s) and arising out of, connected with, or in any way associated with attending and participating in the school and any of the school activities or programs(s), to include all claims arising out of, connected with, or in any way associated with the activities of the transportation service, including but not limited to boarding, exiting and transporting. In the event of any emergency, I authorize school officials to secure from any licensed hospital; physician and/or medical personnel any treatment deemed necessary for my minor child/children/ward(s) immediate care and agree that I will be responsible for payment of any and all medical services rendered. I also give my permission for photographs/videos of my minor child/children/ward(s) taken by the school at a school program to be used for school publicity purposes including placing pictures on the school webpage. I have read and fully understand the above information, warning of risk, and waiver and release of all claims and permission to secure treatment.

This WAIVER AND RELEASE OF ALL CLAIMS from completed and signed of my own free will. One parent or custodial parent or guardian must sign if child/children/ward(s) is under age of eighteen (18) years.

## ATLEIDIMAS NUO BET KOKIOS (JURIDINĖS IR MATERIALINĖS) ATSAKOMYBĖS

*Prašome atidžiai perskaityti šį dokumentą. Pasirašydami šį dokumentą, Jūs atleidžiate Portlendo Lietuvių Lituaništinę mokyklą „Atžalynas“ (toliau vadinama “Mokykla”) nuo juridinės ir materialinės atsakomybės tais atvejais, jeigu nepilnametis Jūsų vaikas (globotinis) lankydamas šią mokyklą ar užklasinę veiklą susižalotų arba patirtų materialinę žalą.*

Aš suprantu ir sutinku prisiimti visišką atsakomybę, atsitikus bet kokiam nelaimingam atsitikimui belankant šią mokyklą ir užklasinę veiklą. Aš nesikreipsiu į jokiais juridines institucijas ir nekelsiu bylos prieš Atžalyno mokyklą, jos atstovus, darbuotojus bei padėjėjus. Visiškai suprantu ir atleidžiu nuo bet kokios atsakomybės Atžalyno mokyklą, jos atstovus, darbuotojus ir padėjėjus, mano vaikui susižalojus arba patyrus materialinę žalą jam dalyvaujant mokykloje, užklasinėje veikloje bei vežant vaikus į mokyklą ir iš mokyklos (įskaitant įlaipinimą, išlaipinimą ir vežimą). Nelaimingo atsitikimo atveju įgalioju mokyklos administraciją pasirūpinti, kad licenzijuotas gydytojas, medicinos darbuotojas arba ligoninė suteiktų būtiną medicinos pagalbą. Aš įsipareigoju apmokėti už suteiktas medicinos paslaugas. Aš suteikiu leidimą užsiėmimų mokykloje metu mokyklos padarytas mano vaiko (globotinio) fotografijas ir nufilmuotą medžiagą apie mano vaiką (globotinį) naudoti mokyklos reklamos tikslais. Aš perskaičiau ir supratau aukščiau pateiktą informaciją, (perspėjimą apie riziką, rizikos prisiėmimą, atleidimą nuo atsakomybės ir leidimą pasirūpinti medicinos pagalba) šios mokyklos lankymų susijusia rizika ir atleidžiu Atžalyno mokyklą nuo bet kokios atsakomybės. Aš duodu įgaliojimą Atžalyno mokyklai priimti reikalingus sprendimus visose situacijose. Šį Portlendo Lietuvių Lituaništinės mokyklos „Atžalynas“ atleidimo nuo bet kokios atsakomybės dokumentą pasirašau laisva valia.

Tėvų parašas/ Parent Signature: \_\_\_\_\_

Ar leidžiate mokyklos administracijai patalpinti jūsų vaiko(ų) nuotraukas spaudoje, mokyklos internetiniame puslapyje? / Do you grant permission to use your child(ren)'s photos in school's publications including internet/facebook? TAIP/YES \_\_\_\_ NE/NO \_\_\_\_